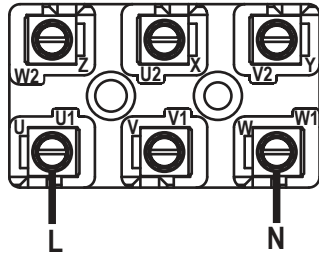
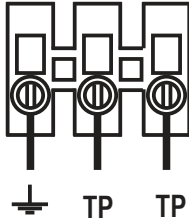




# IRAB-N IRAT-N

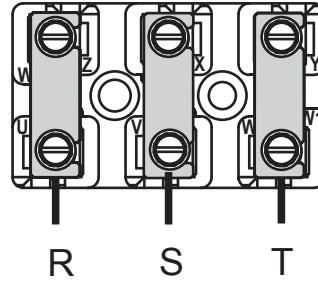


# IRAB-N - 230V 50Hz



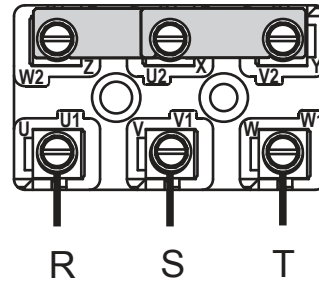
1/230V/50Hz

# IRAT-N - 230/400V 50Hz



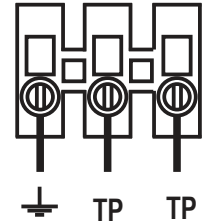
R S T

3/230V/50Hz

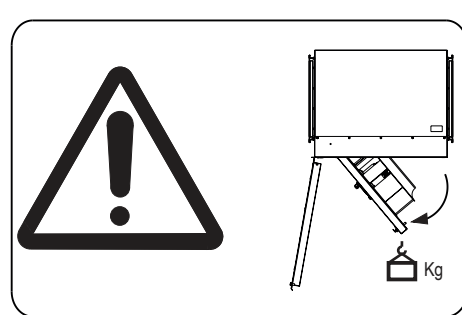
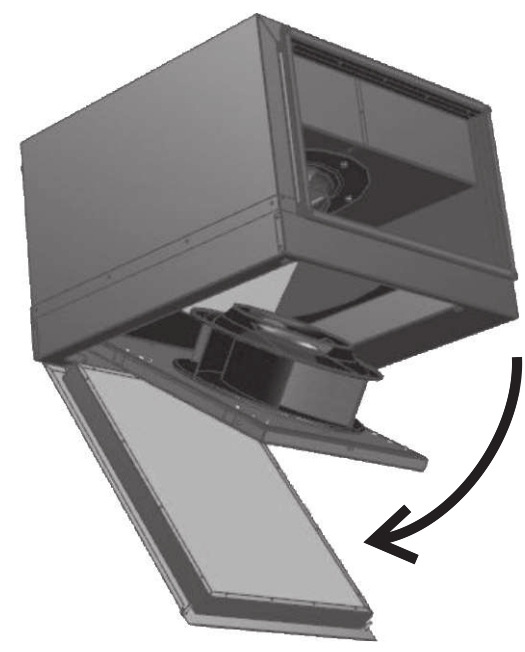


R S T

3/400V/50Hz



TP TP



## Návod k obsluze

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste vložili do S&P tím, že jste si koupili tento výrobek, zhotovený v souladu s technickými nařízeními o bezpečnosti dle norem EC.

Dříve, než přistoupíte k instalaci výrobku a jeho uvedení do chodu, si laskavě pečlivě přečtěte tento návod, v němž naleznete důležité pokyny, týkající se Vaší bezpečnosti a bezpečnosti uživatelů při provádění instalace, použití a údržbě zakoupeného výrobku. Po dokončení instalace předejte návod konečnému uživateli.

Po vyjmutí výrobku z obalu zkontrolujte jeho stav. Všechny vady, způsobené výrobcem či přepravcem, podléhají záruce S&P. Současně si ověřte, zda výrobek, který jste obdrželi, je ten, který jste si objednali, a zda údaje, uvedené v tabulce s pokyny, odpovídají vašim požadavkům.

### Přeprava a zacházení s výrobkem

- Obal, v němž se výrobek dodává, je určen pro běžné přepravní podmínky. Bez původního obalu se spotřebič nesmí přepravovat, neboť by mohlo dojít k porušení či poškození výrobku.
- Do doby, než se provede konečná instalace zařízení, se musí výrobek uchovávat ve svém původním obalu a skladovat na suchém místě, chráněném před nečistotami. V případě, že výrobek není zabalen do původního obalu nebo že nese známky určité nepřipustné manipulace, ho v žádném případě nepřebírejte.
- Dbejte, aby nedošlo k úderům ani pádům spotřebiče a aby se na zabalený výrobek nepokládaly těžké předměty.
- Při práci s těžkými výrobky používejte vhodná zdvihací zařízení, abyste zabránili zranění osob či poškození samotného výrobku.
- Výrobek v žádném případě nenadzvedávejte, pokud je uchycen jen za kabely, svorkovnici, lopatku, turbínu či ochrannou mřížku.

### Důležitá upozornění pro Vaši bezpečnost i bezpečnost uživatelů

- Instalaci zařízení smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci.
- Ujistěte se, zda instalace splňuje náležité strojní a elektrické předpisy země dovozu.
- Při uvedení do chodu musí spotřebič splňovat následující směrnice:
  - Směrnice nízkého napětí 2006/95/EWG
  - Směrnice strojních zařízení 2006/42/EWG
  - Směrnice elektromagnetické kompatibility 2004/108/EWG
- Je-li ventilátor nainstalován v nebezpečném pásmu (1), do něhož má uživatel umožněn přístup, je z důvodu dodržení směrnic nutné umístit ochrany, uvedené v odstavci Příslušenství v hlavním katalogu S&P.
- Nebezpečným pásmem se rozumí všechny prostory uvnitř a/nebo kolem stroje, kde přítomnost zaměstnance představuje riziko pro jeho bezpečnost či zdraví.
- Ventilátory nebo spotřebiče, které jsou jimi vybaveny, jsou provedeny takovým způsobem, aby zajišťovaly proudění vzduchu v mezích hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji.
- Spotřebič se nesmí používat ve výbušném ani žíravém prostředí (2).
- Potřebujete-li, aby spotřebič v takovém prostředí pracoval, obraťte se na technický servis S&P.
- Potřebujete-li použít spotřebič v prostředí, kde hladina vlhkosti přesahuje 95%, obraťte se nejprve na technický servis S&P.
- Jste-li nuceni umístit ventilátor s odvodem vzduchu do prostoru, kde je nainstalován ohříváč nebo jiný zdroj tepla na spalování paliva, přesvědčte se, zda je v daném prostoru dostatečný počet přívodů vzduchu pro zajištění správného spalování.

### Bezpečnost při instalaci

- Přesvědčte se, zda nejsou v blízkosti ventilátoru volně položené předměty, které by mohl vsát. Pokud je ventilátor nainstalován na odvodové trubce, zkontrolujte, zda na ní nejsou žádné prvky, které by mohl vstřebat.
- Po dokončení instalace spotřebiče se ujistěte, zda byla provedena všechna upevnění a zda konstrukce, na níž je spotřebič namontován, je dostatečně pevná, aby ho během provozu udržela i při maximálním výkonu.
- Dříve, než začnete se spotřebičem manipulovat, si ověřte, zda je odpojen ze sítě elektrického proudu i přesto, že je vypnutý.
- Zkontrolujte, zda hodnoty napětí a kmitočtu napájecí sítě odpovídají veličinám, uvedeným v tabulce s technickými vlastnostmi (maximální odchylka napětí a kmitočtu  $\pm 10\%$ ).
- Při elektrickém zapojení postupujte dle příslušného zapojovacího schématu.
- Má-li instalace uzemnění, zkontrolujte, zda bylo provedeno správně. Dále se přesvědčte, zda jsou zapnuty tepelné ochrany, případně, ochrany proti přepětí, a zda jsou nastaveny na příslušné mezní hodnoty.
- V případě, že je ventilátor napojen na průdch, se musí jednat výhradně o průdch pro větrací systém.

### Uvedení do provozu

- Před uvedením spotřebiče do provozu je nutné zkontrolovat:
- Správné upevnění spotřebiče a správné provedení elektrické instalace
  - Řádné zapojení elektrických bezpečnostních zařízení
  - Případný výskyt zbytků montážního materiálu či nežádoucích předmětů v blízkosti ventilátoru a průdchů, které by mohl ventilátor nedopatřením vsát
  - Zapojení ochranného zařízení pro uzemnění
  - Zapojení, správné seřízení a provozní stav elektrických ochranných zařízení
  - Nepropustnost kabelových vstupů a elektrických přípojek.

### Při uvedení do chodu:

- Zkontrolujte správnost směru otáčení lopatky
- Ověřte, zda nedochází k anomáliím při vibracích
- V případě, že vyskočí některé elektrické bezpečnostní zařízení, odpojte spotřebič ze sítě a před tím, než ho znovu zapojíte, zařízení zkontrolujte.

### Údržba

- Dříve, než začnete s ventilátorem manipulovat, se ujistěte, zda je odpojen ze sítě elektrického proudu i přesto, že je vypnutý, aby ho žádný ze zaměstnanců nemohl při údržbě uvést do chodu.
- Provádějte pravidelné revize spotřebiče. Časový interval mezi jednotlivými revizemi závisí na provozních podmínkách. Snahou pravidelných kontrol je zabránit hromadění nečistot v místě lopatek, turbín, motorů a mřížek, aby nevyznikala rizika možných závad a zkrácení životnosti spotřebiče.
- Při čištění je nutné dbát, aby u lopatky nebo turbíny nedošlo k porušení rovnováhy.
- Při provádění údržby a oprav je nezbytné dodržovat všechny bezpečnostní předpisy platné v zemi dovozu.

### Recyklace

Normy EEC a závazek, který musíme přijmout v zájmu našich budoucích generací, nám udílí povinnost recyklace použitého materiálu, a proto Vás žádáme, abyste neopomíjeli ukládat všechny obaly do odpadních kontejnerů určených na recyklaci a ukládat vyřazené spotřebiče v nejbližší sběrně druhotného odpadu.

V případě jakýchkoliv nejasností, týkajících se výrobků S&P, se na území Španělska obraťte na servisní síť prodejen a opraven a v zahraničí na svého běžného distributora. Servisní a distribuční síť naleznete na webové stránce [www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)



**S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, SL**

C. Llevant, 4  
Polígono Industrial Llevant  
08150 Parets del Vallès  
Barcelona - España

Tel. +34 93 571 93 00  
Fax +34 93 571 93 01  
[www.solerpalau.com](http://www.solerpalau.com)



Ref. 7081009800